



General Certificate of Education

German 5661

GR01 Young People Today

Mark Scheme

2006 examination – June series

Mark schemes are prepared by the Principal Examiner and considered, together with the relevant questions, by a panel of subject teachers. This mark scheme includes any amendments made at the standardisation meeting attended by all examiners and is the scheme which was used by them in this examination. The standardisation meeting ensures that the mark scheme covers the candidates' responses to questions and that every examiner understands and applies it in the same correct way. As preparation for the standardisation meeting each examiner analyses a number of candidates' scripts: alternative answers not already covered by the mark scheme are discussed at the meeting and legislated for. If, after this meeting, examiners encounter unusual answers which have not been discussed at the meeting they are required to refer these to the Principal Examiner.

It must be stressed that a mark scheme is a working document, in many cases further developed and expanded on the basis of candidates' reactions to a particular paper. Assumptions about future mark schemes on the basis of one year's document should be avoided; whilst the guiding principles of assessment remain constant, details will change, depending on the content of a particular examination paper.

Unit 1

The assessment objectives will be allocated in the following way:

		% of AS	Marks
AO1	Response to spoken language	10	30
AO2	Response to written language	15	45
AO3	Knowledge of grammar	10	30
	TOTAL	35	105

The marks will be allocated in the following way:

	AO1	AO2	AO3
Short listening pieces	15		
Longer listening piece	15		10
Short reading texts		25	10
Longer reading text		20	10

General Principles

- In questions where a candidate has been required to tick an answer, no credit can be given if there are too many ticks in answer to a multiple choice question. Any ticks in addition to the maximum required will be taken from the candidate's total for the questions. For example, in a question requiring a maximum of 4 ticks, if a candidate has ticked 5 boxes and three of these are correct then a mark of $3 - 1 = 2$ will be awarded.
- Where a candidate repeats the same error within a question, no further penalty should be imposed in awarding a mark for Communication.
- In awarding marks for A03 (Knowledge of Grammar) for answers in response to the reading passages examiners should take into account to what extent the candidate has attempted to use his/her own language. If a candidate has entirely copied from the original then this response could not be considered when awarding marks for Quality of Language.

For answers in response to the listening passages candidates may well rely on the original spoken text. Therefore candidates can use the same wording from the original target language they hear and score marks for A03, although there will have to be a certain amount of accuracy in spelling, and some attempt at manipulation (eg in changing the verb endings to suit the third rather than the first person).

- English spellings are not accepted unless the word is spelt the same in both languages.
- Where marks are awarded for quality of language, the principle to be applied is that the quality of language marks can only be awarded for successfully conveying the required content. The following principles will therefore apply:
 1. If the maximum mark for comprehension and quality of language is the same, the mark awarded for quality of language may not exceed the mark awarded for comprehension.
 2. If the maximum marks for comprehension and quality of language are not the same, the maximum mark which may be awarded for quality of language is indicated by tables (d) and (b).

Part A

1.

R	F	N.A.	R
---	---	------	---

4 marks (AO1)

2.

	Key Idea	Marks	Accept	Reject
(a)	einen (weltweit operierenden) Dealerring gesprengt, (23) Männer und Frauen/Leute festgenommen, Either: 36 Kilo Drogen beschlagnahmt Or: Drogen im Wert von 1 Million Euro beschlagnahmt Or: Mit 36 Kilo Drogen/mit Drogen im Wert von 1 Million Euro	1 1 1	gesprenckt/gesprängt gesprencht/gesprenkt Dealing Dealar.... gefunden/genommen Any verb which implies catching gefunden beschlagnahmt	gespringt/ gesprängt gefunden anything without a g/ckt festgenommen Dealerin Dielerin Drogue(n) Drogen beschlagnahmt
(b)	Eine Frau wurde (mit 3,8 Kilo) mit Ecstasy (auf dem Weg nach Asien) erwischt/Es gab eine Frau mit (3,8 Kilo) Ecstasy Sie hat die (ganze) Geschichte erzählt.	1 1	gefunden erklärt	erwischt/erwicht non phonetic spellings
(c)	(das schmutzige Geld) in (große) <u>große</u> Häuser/Villen/schnelle/Sportwagen/autos investiert.	1	Gekauft große Häuser einen Sportwagen/ein Sportauto	Autos/Wagen Willen

6 marks (AO1)

3. NB Quality of English will be taken into account when awarding marks.

	Key Idea	Marks	Accept	Reject
(a)	Pupils with stress/under pressure	1	school children burdens/demands heavy school load	children (unless school is mentioned later in the answer)
(b)	Through exercise	1	sport anything with moving about	
(c)	It happens more frequently	1	increases gets worse	more than 10% of 14 year olds suffer once a week
(d)	They questioned (or similar) 5,600 families with children between 7-14	1		5600 children
(e)	The first (nationwide) study to deal with pain/headaches/aches in young people/children	1	students	study done by young people illness health problems first study of this kind

5 marks (AO1)**Total marks for Part A = 15 marks**

Part B

4.

	Key Idea	Marks	Accept	Reject
(a)	Sie finden es gut/es ist populär/sie haben (ihr Herz für) Mallorca <u>wiederentdeckt</u> /haben ein Herz für Mallorca	1	schön	popular
(b)	Es kamen/kommen 10% mehr Deutsche/Touristen/Urlauber (im ersten Halbjahr 2004 als im gleichen Zeitraum 2003). Die Insel/es/sie ist voll/überfüllt Am kommenden Wochenende erwartet (der Flughafen) einen Rekordansturm. Am Samstag werden 153 000 Touristen (ankommen oder abfliegen) In der kommenden Woche werden es 690,000 Urlauber (sein) Das sind 3% mehr als letztes Jahr. (4 from 6)	1 1 1 1 1	disregard tenses	einen neuen Boom erleben überfüllt/foll früher
(c)	Es wird modernisiert. (In den kommenden Monaten) reißt man die (hässlichsten) Gebäude ab. (Dutzende überalterte) Hotels werden gesprengt. (30,000) Vier – und Fünf-Sterne Hotels werden errichtet/Es gibt mehr/neue Vier- und Fünf-Sterne Hotels. (3 from 4)	1 1 1 1	das Urlauberviertel der Strand Mallorca/Palma die Stadt present tense/future tense or soll for all answers reisst same rules as for Q1 re- gesprengt	Betten werden modernisiert abreisen

(4) cont.

	Key Idea	Marks	Accept	Reject
(d)	(Sie werden mit der) Straßenbahn (fahren können)	1		Straßenbarn/S-Bahn
(e(i))	Umweltschützer (sind dagegen)	1	Umweltschütze Umweltschutze	Umweltschutz Umweltschutzen
(e(ii))	Die Bauwelle/man baut viel, (Den Bau mehrerer) Autobahnen und (der) zusätzlichen/neuen Golfplätze/mehr Golfplätze	1 1 1	Bauweller zusätzlich	
(f)	Es kamen 7,5 Millionen (Urlauber). Das war fast so viele wie in den Rekordjahren/1999 und 2000/1999/2000/ fast so viele als	1 1		future tense

15 marks (AO1)

The five marks for Quality of Language (**AO3**) for question (a) to (f) will be applied as follows:

5	The manipulation of most structures is good and examples of complex language are frequently used. There are still a few inaccuracies, but these tend to occur in more complex structures.
4	The manipulation of basic structures is generally sound with some examples of more complex structures, but these mostly result in increased inaccuracy.
3	There is some awareness of structure. There are still basic errors but communication is generally maintained.
2	The level of manipulation of structures and the number of errors make comprehension difficult.
0-1	Shows little or no grasp of grammatical structures. Errors are such that communication is seriously impaired.

Where maximum mark for comprehension is 15 and maximum mark for quality of language is 5:

Mark for comprehension	Maximum mark for quality of language
15, 14, 13	5
12, 11, 10	4
9, 8, 7	3
6, 5, 4	2
3, 2, 1	1
0	0

5.

	Accept		Reject
(a)	hohe	1	
(b)	schlimmes	1	
(c)	alten	1	
(d)	besseren	1	
(e)	neue	1	

5 marks (AO3)
Total for Part B: = 25 marks

Part C

6.

(a)	R	1
(b)	F	1
I	N.A.	1
(d)	R	1
(e)	R	1
(f)	F	1
(g)	N.A.	1
(h)	F	1

8 marks (AO2)

7.

A	Katrin
B	Anke
C	Frieda
D	Katrin
E	Anke
F	Frieda
G	Claudia

7 marks (AO2)

8.

	Key Idea	Marks	Accept	Reject
(a)	Sie hat ein (ziemlich) gutes Verhältnis/sie hat sie beide gern.	1	Sie versteht sich gut mit ihnen Sie kommt gut aus Ignore sein/ihr Sie kommt gut mit ihren Eltern Sie haben ein gutes Verhältnis	Reject mein/dein
(b)	Sie kann Freunde (immer) heimbringen Die Eltern sind nicht empfindlich, was die Lautstärke angeht. Die Mutter versteht sich gut mit Annas Freunden	1 1 1	 Similar expression Die Mutter versteht ihre Freunde	Freundin Reject mein/dein
(c)	Sie kochen/machen Abendessen/essen/arbeiten in der Küche Sie sitzen/bleiben und quatschen/reden (or similar)	1 1 1		Reject mein/dein setzen
(d)	Sie ist (manchmal) zu sehr/sehr (Grundschul)lehrerin/sie ist wie eine Lehrerin . Sie erklärt (alles) zehnmal/zu viel or similar. Sie ist eine dominante Persönlichkeit	1 1 1	 Sie mag sich wiederholen Autoritätsperson sie ist dominant	Sie ist Lehrerin stark/streng Personalität
(e)	Sie hält den Stress mit der Arbeit/dem Bruder aus	1		

10 marks (AO2)

10 marks (AO2) + 10 marks for Quality of Language = 20 marks

The ten marks for Quality of Language (AO3) for questions (a) to (e) will be applied as follows:

NB. Where there is nothing of relevance in the answer to the question set, no marks will be awarded for knowledge of grammar.

9-10	The manipulation of most structures is good and examples of complex language are frequently used. There are still a few inaccuracies, but these tend to occur in more complex structures.
7-8	The manipulation of basic structures is generally sound with some examples of more complex structures, but these mostly result in increased inaccuracy.
5-6	There is some awareness of structure. There are still basic errors but communication is generally maintained.
3-4	The level of manipulation of structures and the number of errors make comprehension difficult.
0-2	Shows little or no grasp of grammatical structure. Errors are such that communication is seriously impaired.

Total for Part C = 35 marks

Mark for comprehension	Maximum mark for quality of language
10	10
9	9
8	8
7	7
6	6
5	5
4	4
3	3
2	2
1	1
0	0

Part D

9

	Key Idea	Marks	Accept	Reject
(a)	Jugendliche finden es (sehr) wichtig, gut auszusehen, das Leben zu genießen.	1 1	Kleidung, Mode Lebensstil Spaß haben	
	Jugendliche interessieren sich weniger für ihre Gesundheit und für die Umwelt.	1 1	Sie interessieren sich nicht...	
(b)	Sie macht eine Umfrage zum Konsum/Medienverhalten Sie befragt Personen ab 14 zu ihren Kauf – und Essgewohnheiten. Sie stellt verschiedenen Altersgruppen Fragen . Die Analyse wird jedes Jahr durchgeführt (3 from 5)	1 1 1 1 1	Es geht um Konsum- /Medienverhalten	Personen 14-19 anderen Altersgruppen
(c)	Früher/Vor 10 Jahren achteten 61% beim Einkauf auf umweltfreundliche Produkte. Heute achten 39% auf umweltfreundliche Produkte (Nicht so viele umweltfreundliche Produkte werden gekauft als vor 10 Jahren/früher = 2)	1 1		
(d)	Sie essen lieber Chips/Erdnussflips/Kekse als Quark/Joghurt (Sie essen weniger gesund = 1) (sie sind nicht so gesundheitsbewusst = 1)	1 1	Milchprodukte	
(e)	Sie kaufen trendige Kleidung (Sie kaufen mehr) Kosmetikartikel. (Viel mehr) Jungen benutzen/kaufen Haargel.	1 1 1	Sie tragen modische Kleidung	verkaufen Jugendliche

9 (continued)

	Key Idea	Marks	Accept	Reject
(f)	Sie orientieren sich an (ihren Vorbildern aus) dem Musik- und Filmbereich Musik und Filme sind einflussreich = 1	1	Vorbilder aus dem Musik- und Filmbereich	
(g)i)	Er ist Sponsor (der Verbraucher-Analyse)/Er bringt Jugendzeitschriften heraus .	1	finanziert	
(g)ii)	Es ist wichtig, die Wünsche/die Lebenseinstellung der jungen Leute zu kennen. Dann können sie (interessante) Artikel schreiben und (passende) Firmen finden, die (für ihre Produkte) werben wollen	1 1 1 1		

20 marks (AO2) + 10 marks for Quality of Language = 30 marks

The ten marks for Quality of Language (AO3) for questions (a) to (g) will be applied as follows:

NB: Where there is nothing of relevance in the answer to the question set, no marks will be awarded for knowledge of grammar.

9-10	The manipulation of most structures is good and examples of complex language are frequently used. There are still a few inaccuracies but these tend to occur in the more complex structures.
7-8	The manipulation of basic structures is generally sound with some examples of more complex structures but these mostly result in increased inaccuracy.
5-6	There is some awareness of structure. There are still basic errors but communication is generally maintained.
3-4	The level of manipulation of structures and the number of errors make comprehension difficult.
0-2	Shows little or no grasp of grammatical structure. Errors are such that communication is seriously impaired.

Mark for comprehension	Maximum mark for quality of language
20, 19	10
18, 17	9
16, 15	8
14, 13	7
12, 11	6
10, 9	5
8, 7	4
6, 5	3
4, 3	2
2, 1	1
0	0

Total for Part D = 30 marks

Total for Paper: 105 marks